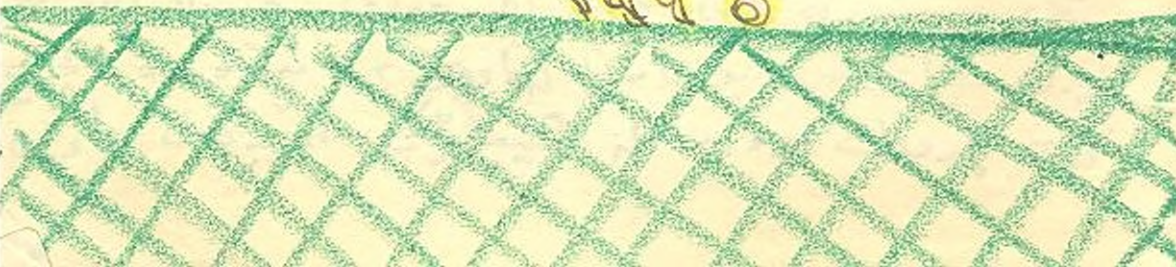




شعروى ريان و كوشتى نه و كه سيب دوين  
 سيم فرد و خيل از هوى كه پروسيان كه سيبانوم  
 له ريان

نونه  
 يانريك ها  
 ده بيري  
 كمر فتح

له پيژه نوسراوانى « له به ده م داد طاعده » ، رماره :  
 ۱۹۶۵



## پهانی من گوشتووه !

- پهانی من گوشتووه .. کولجی ره هر اویم دانی ه خور دی ..  
 به لام نه مرد .. له به رنده ناچار بویم بیده م به رده صاکی  
 له وکانه دا به کتیم قهیری کرد و بیی نا له تاوانی هوی  
 که « پاپووه » ی گوشتووه ، هر چی له ناو لهوی  
 دادگاه که دا بود به فاوئر بکر دوسیدخوان و سیر  
 که رانه و م ، سیری ده می نه و بیاده ی کرد .. بیاده که  
 به رن و بالای نیک و نیک بود ، سه رویتوی پازاوه بود ..  
 که هی له گول نه وقتانیا ده موها وی هنج نه را کا ..  
 که وه ندهی توژ نیک نه به موکا .. به نجه و اندوه ،  
 زور مهند و له سه ر خوق بوجه زور به باخی قوی پا گر بجه  
 له به رده م دادگاه که دا .. نجا که که وه ام دانده وه  
 بوجه وه ، له سه ر خوق و به لهوایی به وه ، بوجه سه ر به نیک  
 له و کوری یانری که بو نا قالی بوجه کان و ترا بون .. نه  
 بجه به رای بگری و ، نه خنایه سه ر کوری ی کاره بانی  
 گیانی ده رگری و ، نه هویسه فاو هری تاوانی  
 به وه ، هر هنج نیای بجه ستی .. لهوی واله ته هی  
 دانسته که مایه وه ، سیری هم ندهیون کردنی



دادگاه کی نه کرد ، تا پریه وه .. هر وه ک لوقه کانیاهی  
 دای نه گونبی که پیری له گونا هباری و دل په تی و ، د پنده بی ،  
 که ترس وله ز نجنه دل وله شه وه ، د ابو ... که داد گه ری به  
 که شتی ته و ابو ، هر به وه شه بی پروا ، به مندی و بی  
 ده نگی به وه ، له دادگاه کپوره ده ره وه ! ... بیجه له وه ،  
 له کافی هونه ده ره وه بی ، نازی نه گپرا ، و پریزی  
 بی نه گپرا !

له گه ل نه وه بی ، واته کانی نه دیاره ، به رده یان له  
 به تاوانیک هله یه وه که له گه وه ترین تاوانه کافی  
 بیرووی تازه نه رفیری . تاوانه کی نه منده گوره  
 بود ، کوشی شاهانی ، شاه هتی به کی گه وره و  
 هر به به هزوده لاق هیا یه ... به لام چون  
 له زینیک ؟ که له کوشی شاهانه هم ، که وه ناد  
 هر مو وفاکی شاهانی هتی یه وریاره ، گنجاره مو وفاکی  
 بی نه وه !

نه و پیاوهی ها و پیه سی نه کرد ! اه

نه وه یی له و کاته دا پوهی دا که « بی ریا نه لیکه ندر و فنا  
 یوسولوف » ی که شاه ، دادی کرد له دست ها و پیهی

« مەتر و گوڵدوون مایه ر » ، لای داد گام ، تاوانباری کرد  
 بە وە دەم که تواینج و پیلاری خێگر تووه و بەد نادای کرد و ووه  
 لە جەلان دا ، بە گھۆی دەرهێنانی ئەو « فەلمی سەنەما »  
 بە وە ، که گھەندی لە ئێسی ئەری جەلانی دوو مەردەری  
 گھینابوو لە بلەوت کۆستی « پرسیوتین » و ژیا نێو « پرسیوتین »  
 ئێسی ئەو و پیاووه ، که که سایدی نەکی مەیر و سائانی هەبوو  
 چاره نووس و زۆر گھایێ گھیریکی هادوو گەرنی پرسیوت  
 سەنای ئێ بە خێوو ، تاوای لی گات زۆر ئێک لە پۆران  
 بۆبە گامەن دە سەلات مەیر ، کۆشی شا گانەری  
 گاری پروس دا .. پاتی ئەو و ئێسی لی گات که هەموو  
 کار و بار ئێکی شا گانەری پرسیوتی که و تە ژیا نێو !  
 ئەیانگوت « پرسیوتین » که سێسی بووه . بەلام لێر ئێسی  
 هێکی که سێک لە مێرود نامەکان نە گە پرسیوتین مەخوونیاوانی پرسیوتی  
 « پرسیوتین » .. کونلە جێگای لە دایک بون و جێگای بە و دەردە  
 کردنی « پرسیوتین » زۆر بە زینتی گێرا بوو ، که س نەری  
 ئەنای جەن ؟ .. لەم بابەتە وە هەرحی زانراوە بریتی بە  
 لەوەی که « پرسیوتین » لە گونزی « بۆگروف کۆ »  
 لە « سەبە ریا » ، لە دایک بووه .. ناو ئێسی « گریگوری  
 ئەفیموفیچ » بووه .. که هەرزە کار بووه ، لە نا و دەست و دەره



کان دا هوارې کانی د زېږوم و فرودستونی . نه ده لیس سپر کی  
 و ابووه که دانستوانی «سپه ریا» به به د خوږی به کی هر ره  
 نه ننگ و ناپه سر زریان د ناوه !... له کانی هات و چو  
 کردنه کانی ، که سخته کانی به کیک له په رستگاه کانی  
 دپوه و ناپه لوی کی له گل دا په یرا کردن . نه وانه  
 له ده ستی ده روئیس [متصوف] ه کان برون . نه وایی  
 له وانه و رود که کالی ده روئیس به کانی و ده رگر توره . که چی  
 زوری کی نه هوه به و ده روئیس به کی گویا و ده و بوم به  
 داوین سپی و سټو وین به کی ~~په کانی~~ <sup>په کانی</sup> ~~په کانی~~ <sup>په کانی</sup> ~~په کانی~~ <sup>په کانی</sup>  
 که س تانیتا نه سټو وین هوی نه وه به د زینت و ده که  
 «پاسپوتین» هې بوه وای کی کردنه له ریائی خویری یانه و  
 که پروکتی و ده ، بلوینتیه و ده بو ریائی پر امام له «موسکو» دا...  
 «پاسپوتین» کونو پر له یانیه خسته ده له موس و توپنی هوی  
 بلوینتیه ناد کوشی شاهنشاهی چهارده ، له کی ۱۹۰۷ د...  
 زود به زود ، «پاسپوتین» بو به بابری گفتو و که و ته سر  
 زمان . بیرو باوه پی پیجه وندی به کتریس ده باره ی نه و  
 یلا و بووه ده : له نذیک وایان نه زانی «پاسپوتین» پیریک  
 پاک و سپردزه . نه ده نده پیزیان کی که گرت و نازلیان کی کتیا  
 زوری نه مابجو بیکون به خوا !... له نذیک تریس به کاتبیه کی

زول و ناهیزه و فرودیلبار و به دهوی اضافیان داننا ...  
 له پستی دا سه رو سووی (دراپوین) به کجار ناسترین بو.  
 حلمان و بلان بو. سری قرن و ته پوتوزاوی بو. په دوست و  
 خوی خراب بو، یادگی ده رس نه کرد له خوی ه... هر چنده  
 له رود که شه خوی کرد بو به پیادگی نایینی، به لام له پستی دا  
 می خوی و ابو له نه نزاره ده خوی بو، هر خوی ریوی کرد بو.  
 له که له وه لیا، خوی و استان نه دا، که کهزگی نه پستی  
 بی بی، یا سه تی نه دگ که همونه خوسی به ک جاک رفاته ده  
 نه ناندت نه و نه خوسی بانه شه که ده رمانیان دست ناکردی!  
 تبجا به لهوی نه و کهز هادو و لاری به ی خوی وه که له پیو،  
 توانی های هاوبه ستی که لیک که کن بهات و نه و کهز و  
 توانایی خوی بیاته می کیانه وه

### خوی نه گوینه گوئی شاهانی چاره وه

هر وه ک پوی هاتی، چاره نووس که و تنوه ریر خینک وه،  
 کار و باری بو هم له سو پاند، هم لیک باشی ده ست  
 خست که له ناو گوئی شاهانی «کانت به تر یوگ»  
 دا خوی ده رنجات، کورپه که ی چاری پروس، له وی دا



نه خوش که وجود. ده دلیلی وای گرتود، هیچ پیر زینک بوی  
 نه نه کرا جان بجاته وه. هر پیر زینک شاه را بوانه، له  
 هر مولایلی نه ورویا وه نه کهنیریه سر نه ونه خوشه،  
 به لام که میان رازی نه خوشی به که بیان بوده نه که وت، که سی  
 یان نه خوشی که بیان بو هاره نه کرا... ده رده که کارگی  
 وای کرد له شاه زاده محموله، نه و نه دهی نه مایو بکلوری...  
 هاله و کاته را، له پیر زینک کان، همویان وه میان ستبوله  
 نه خوشه که و بیان نه تا له فی ده لاتی قویان له  
 هاک کردنه وهی را، به لیک له که نینه که کافی شاه زن  
 نه وهی بو نه گیرایه وه، که له باجهت کهنر و توانایی بی نه ندره  
 «پاسوتین» دهه بیستوی، له باره ی هاک کردنه وهی  
 هر مودم دو نه خوشی به ک، که که دهه م نه و که سینه  
 زینک گره هوی وه نه یا نلیرایه وه...  
 شاه زینکی، که له گره راوی نه و خرمو حضرت و هنام  
 ساری به را گنگلی نه خوارد، وه ک هر مود خنکاو بلی و بو  
 له ناد را که ده مت و به لی بو پوش که به کیس نه برد، که ده سی  
 یوه بلری، به لکله ده مت خنکان پزگاری بیج... زود  
 به زود ناردی به سوتین «پاسوتین» را، کهنیایان و  
 بریانده زوری نوشتنی شاه زاده وه...

که من نه زانی «د پاپیوتین» چیی کرد . به لام هه موکس هیتی  
 به وه کرد ، که له و روزه وهی «د پاپیوتین» بی نایه زوری  
 نوستی شاه زاده وه ، نه خوشی به کی شاه زاده دهی  
 کرد به هاک بوونه وه !... زوری بی نه هود ، کوره که  
 نازاری نه خوشی به کی له کول بووه وه . ته نک وچه که بی  
 مردنی له سر له هود . به ره به ره نه خوشی به کی که کز بوو  
 تا به هاک نه ما !... «د پاپیوتین» بی توانی ، پر به  
 دهی قوی بیی . که به هوی نه و هینه هادووگه ری به وه  
 که هه بی تی ، توانی شاه زاده له گلی پسته قینه بزغا ریگه !  
 نه وه بی دیار بوو که هاک و هارن ، هر دوکیان  
 له نه نزه به ده ، نه هاکه بی «د پاپیوتین» یان به به  
 هاده وه بوو . هر چه نه یلیان بی کرا هبار بی و به خپیان  
 بی دا ، سایه و پایه لیان بی کس که دا !... به م به نه  
 «د پاپیوتین» له نه و وره ریگا که بیسته پایه ی هر ره  
 به زری هوشه و بی له لای شاه شاه و شاه زان ،  
 که بی له وه بیسه برتی بووله فیوفیلان زکی به به نک و به روت ،  
 وه ک سر سر بی له کووه و کولان کانی کار دا  
 نه سو پایه وه !...  
 نه که نه کابرا به به له ، هر دلی به سامان و پایه دا



جوابه ، کارگی انسان نه بود .

به لام نه و بابتی له وه گه وره تر و گرننگ تری نه ولایت ؛  
بو کله زده سه لات و ضرمانداری نه گه را ...

یه ویس خونطاری به رده ست که و تپو که ماندوی و گپو گرفت  
که نه که بولبون به ریا و برستیا بر بپوه هر وه ها رنی خونطاری

به هینگ که و تپو که به به گهار خوی به ده ستیا و بی در او ی  
ده ستی « ایستونین » نه زانی ، که کوپه که ی له مردن بو بزگار

کر د بود . « ایستونین » به هوی نه و روانه وه ، که به کاری  
نه هینگان بو مه بی هوی زور له نا واته کانی هوی هینا به بی

شاه شاه و رند که ی ، هر دو کیان نه رم بولبون بو « ایستونین »  
هر چی بی بی نه گون به قه یان نه کرد . له به نه وه چم نه ماننگی

بی نه هو ، « ایستونین » بود ضرمانداری هم مو خالی پروسیا ؛  
هر پشیا زکی بیسان نه دا ، وه که هرمان بوی چی به چی

نه کرا . هر پویرگی بو شاه شاه بیسان نه دا ، به ناره زوویه  
دانه ترا ، که هر گز به ریه نه نه درایه وه ... یا خود به و تاپه کی تر

که نه و ده مه بندو بولبون وه به ناو پروسیا ؛ « ایستونین »  
ضرمانداری به به پروسیا دا نه کرد ، گهار شیشی فرمان

داری به به هر جا دا نه کرد ، به لام ایستونین ضرمانداری  
به به هر دو کیان دا نه کرد ! « ... »

هاورتی که لیجان نه می به هل زانی ، به تاره زوی خوی دهستی  
 کرد به پایه هینانه خوره ده و پایه هینانه سره ده می  
 فرماندهان ، له فرمان دهستی نه کتیا نه ده ، فرماندهان سستی  
 دانه فرزانه ، که سانی پیا نه کرده ، که سانی به رز نه کرده ده  
 نه نانه ت و سیا وی لی هات ، که سانی تیا نه ما ، نه له  
 که وره ، نه له چوره ، نه له سر کرده ، نه له زنگ خار ، دلیانی  
 له دوار ووی خوی به ده ست نه له که بازی و فرو خلی نه و  
 با و به ست که ره سا منا که ده !... که چی به ده له قورده  
 لات و که وره بی دنازه هیله نه ده که ده سستی که و سبور  
 هینا نه گو رابو ، هر وه که خوی مابوه ده : به به خوی و  
 به به و سیه به به له که ی و قره بوله به وه ده هوه و له موه !

نه و پیا و کوره می پویتی گستی پوگاری کرد !

نه و سستی ناگر ابو ، که نه م کرده وانی « پویتی »  
 قینی نه ته وهی ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه  
 دهم له ناد ه مور و سیا را !... نه و قینه بی تانه هات  
 گری نه سندن ، له دی هم موان دا ، چونکه له قویان نه تران  
 سیکلان به به ر بیت ، له به ده سستی نه و !... ه ه وه ها



له وه لیکه ~~...~~ پرقیان طی نه بوه وه ، که ده نیک وایه و پو پو وه ،  
 نه درنده پیه که بهرگی که شیی لکی پو سیدو ، برتی بو له  
 فته دزو سه ره نارنگی که رنگی نه طانی ، بونه وه هاتپوه  
 ناو رو سیاه که تنگی بیات ... که چار له ته خست  
 برینه خواهم وه و کوی بچینه چیکا کی ... کتر له وه وه  
 همستی نه ته و ... بزوته وه و ناگری نه هم رفه ~~...~~ ی  
 خوش کرد ...

له که له نه مینا ، که سیک نه بوه ، بویری ده سیک بو نه م  
 دیوه بیات . هیچ که سیک نه بوه ، طی نه ترستی ... کاره ساتی  
 بو هموانی ده خستوه ، که ره هر کاری له هم ناوی  
 « پاپیونین » نه نه کرد . هر وه ها گوله لیس کاری له  
 له سی نه نه کرد ...

هر عودلا ، پروایان وایه ، که « پاپیونین » ، کهیز لکی  
 ها و بهت که انندی مولنا بیسی ی پتوه پیه ، خرابی طی  
 دو وره هاته وه ، له هر مور زیان و کاتار لکیسی که بیایری !  
 ته نیا ، نه لکک هم بوه ، تبوانی خوی لده ست نه و ترسی و له زرو  
 سام ~~...~~ و ، به هاوی سوو کینس بریگی نه و هیزه  
 ها و بهستی به لجات که در بوه یال « پاپیونین » . له طی  
 خوی را بریاری را « پاپیونین » بکوژی .. و کوستیسی !

به لام نه و پيم و چينه لردی ننه وهی پرووس را کو بولوه وه  
 به راسه « پاپوئین » ، هر وه ها نه و سایه و پایه بیی نه که  
 هر بیوه که « پاپوئین » ای کو شتوه ، هه لاله ها نه و که س و  
 کاره هه و فیدونه زاده بیی که نه و که هر هه بیوه ... نه مانده هه بیوان  
 بونده یال نشینی نه و لاده و بزگاریان کرد لده ست زه برو  
 نه نگی چار . هار هر نه وه ندهی لی کرد ، فوی ورنه که ی له  
 کوئی شاهی لادور هه و ه و فرغانی را که هر دو کبان  
 له گوندیک له گونده ها هه شو یاندا چینه وه ، له و بی بی پروسیادا ،  
 هر گز طی ده ننه هه  
 نه و کوره ورنه که شیی ، هر له و ناواره بی بی را مانده وه ، تا  
 ناگری شویش هر گلیسا له پروسیادا بیتر شو یان ده ، باز کرد .  
 ده بیان کرد به گه ران به ناو نه و رو یانده ، بی سر و پایه سو ورنه وه  
 دوا بی له بی کتیک له شاره گه و ره هانی نه و رو یانده گه رسانده وه ،  
 بی سامان و بی سایه و بی پایه ، به کوله هر گه نه ریان ! ..

گوشتی « پاپوئین » له ناو قبلی نینه ما را

هه نده سالیك به سر نه وه را پرویت .. هار و هه هه خینه که ی  
 به ده ست شوپ گلیه کانه وه کور ران .. هر که بیله شیی ده بی  
 له هر هر گه ساته را هه بیوه ، یان له یازی هر گه ساته که تا گادار بو



که مو مردن ..

سال له دوی سال سینه پی نه کرد .. ماوه پید کی زوری به پاره

که چی هاو به شی « معتر و گول دین مایه ر » ی نه مایه کهای

نه وه ی به پیرا هات که له صرگه سانی « پاسونین » فیله کی

واده به پینه ، که دل وده روونی ته مایه که انی بی بو وورینی

که وه ها سکه و سینی هونه رمندانچی ده ست بده وی به

ته نه است که سینی پاره ی باسه وه ! ...

هاو به شی به که زور به ته نک نه وه وه بو که فیله که زور

زریک به راستی بی کور که گرا ، به ته واده تی له راستی نکات

له پره وه که سایه تی به کانی چار و چارن و کور ه که یان و

که سینه فرو فیله بازه که یان تیا هسان دا . نه وانیش ،

هه مویان مردبون ، له پره وه هاو به شی به که ، له هچ به پره

دانه وه و بیانودیه که نه ته ترا که تی به پری .

نه وه نه هه بو که سایه تی به که نه که به سی « پاسونین » ی

کو سبو ، مایه ، له گول رننه کی دا . نه وانیش هونله زیندو

بون ، هیتا نه مردبون ، که سینه و به سینه که یان بو بووه گوو

گرفتیگی که وره ، هاو به شی به که هر چه ندی نه کرد

پری چاره نه نه کرا . دوی وای به باشی زانی ، که دوو

که سی دا کهنرا و له هچ هه دوو کمان دانیش : که سایه تی به

شاهزاده « هیلودیف » ، که هاروسپی به که وی دانا بود  
 و « راجوتین » ی گوشتووه !.. له گهل که سایه تی  
 که شاهیک ، که هاروسپی به که وی دانا بود ، ده زگیانی  
 که کورم بود ، یاسی گوشتی « پاپوتین » سوی  
 تی کرد بود . هاروسپی هیروکه که حالتر دایریری و  
 زورتر برزید و ، ترهستی ته مانا که رانی سینه ما  
 بزوی ، هاروسپی به که هندیک ده ستاری  
 کاره ساته کافی کرد بود . وای یک هسوه که « پاپوتین »  
 کهزوتوانای هاروسپی ی خوی هسوه کار ، تا  
 تو اسوی کی شاه که تاوک هایت و ساری بی !.. هاروسپی  
 به تی به که هم کاره ساته هاروسپی به که ستراره ی ده تی  
 خوی ی ، که هیچ فریکی به ستراره ی به و نه بود ، کرد بود  
 به نبله ی کی گرتگی له وینله گرتگی که گرتگی یون  
 به بخینه بو گرتگی کافی هیروکه که !..

### کی شاه هاروسپی به که تاو پاره گات !

فلپی سینه مانه له هاروسپی زدا ده تی دایه ده ، نور بایخی  
 تی درا و به نذرا !.. ته لام دوو کهس به ره نظاری یان  
 کرد ~~...~~ « کی شاه یرینا نه لیکه ندر دونا » و



« شاه زاده یوسوف » ی میردی ~~...~~ ... هم دونه  
 هر دو کبان ، له وکاته دا ، برتی بون له دوو ناوړه ی روسی ،  
 که په نایان بر دېوه بهر فرمان په دای په رتینا ولساری  
 « له نه ن » لیا دانه نین ...  
 زوری یی ~~...~~ ، که شاه ، کهای شوی برده بهر دم  
 دارگاه ، لره ، هاد بی بی « متهو گولورین مایه ، »  
 بهوم تاوانباری ~~...~~ ، که به لوی نه و ضایعه بهر ناو  
 بووه . هونکه میرده که له « فلیکی یوسوف » ه ، نه و  
 « یوسوفین » ی کوشوونه به لام له ضایعه که دا به ناوی که یه  
 نی « کپلور دیف » ه ده پستان دراوه ... بیجکه لره  
 شاه که هوشی ، هه ر نه د کی شاه به که به ناوی ده ز  
 گیرانی « کپلور دیف » ه ده پستان دراوه ...  
 حاله بهر نه وه ، نه و کاره جاتی ~~...~~ که ولیم که دا پستان  
 دراوه ، ده رباره ی ده ست بردن بو رویشی نه وده گیرانه  
 به مری خراب ، بووه به لوی به دناو کردنی که شاه  
 به روین بیسی به وه ، که نه هر کاندویتی له نا و نه وکسانه دا  
 که نه نیاسن و له ریز و هوشه ولسی بیانی که م کرد و ته وه  
 به اصبر ری ! ... له بهر نه و که شاه جعی یی لیر بووه و  
 ته نه تاو بووه ، نازانی له تاو راضی دی شوی هی لکات !

هاو بهشی به که تیی ، به ری بهی نه وقاسنی رایه وه که در ایونه  
 یالی . وایلی له بهر هوی کرده وه ، که نه و دوو که سایه تی به  
 له ناو فیله که را بیانی دون ، له نه ندلیه را دوروت  
 کراون . هر دو کتیبان له ره موچار ره بر و شوو و ره هوشته  
 خود را له کی شاه و میرده که به وه دوورن آ... بیجمله له وه  
 نه و کی شاه که له ناو فیله که را ده که و توه ، ده زگرین  
 نه و شاه زاده به بووه له « **پاسوتین** » ی کوستوووه . له لام  
 « **پیرینا** نه لیک همدونفا » له کاتی کوستنی  
 « **پاسوتین** » را شاه زاده بووه .  
 به پیوان (حمامی) ی هاشا تیی ، که ناوی آسیر  
 یا تریک هاشینگر [ بووه ] له لاری نه م نوسرا وه و  
 هیروک گیره ره وهی نه م که بیه و به نه بووه ، وای هاته  
 شش ها و که ته نیا به ک لاهیه که نه بیه و به نه بیداه  
 یالی بیوه بیداته وه و لیتی کالاکه ی هوی بی نه هتیرکات  
 نه و تیی نه وه تا : که « **لیووتوف** » ، « **دراپوتین** » ی  
 کوستوووه . هاپونکه ها و به شی به که ، هوی به ده می هوی  
 بلدوی که دوته وه که فیلمه که له بهر هاده به کی پاسته  
 قینه وه وه **گیراوه** که له پاستی را برووی راه ، **چی**  
 گومان مریس له که سایه تی شاه زاده « **هیکودیف** »



سُووه بُووه که ویندی به کی به نه نذی دوروت کراو  
 بو « یوسو پوف » دانری ... که واته سُووه که شاهین  
 که به نه نذی دوروت کراوه له فله که دا ، مپی  
 هاو به شی به که ، هر « سیرینا » ی که شای رنی بوو!

## له گوپی دارگاه ری و

به لام دارگاه ، هر به ده م استی واز نا هینی ، سنانه  
 و به لگی ته وایی نه دمی هر چی نیانده به لگی کیتی  
 هه به له به که شوین را گوته بووه وه ، بُووه بجانته نه و شوینه ،  
 نه وئی برتی بووه له وهی که واته هاو به شی به که بکن دران  
 به وه داننی که شاه زاده « یوسو پوف » بووه « راسوتین »  
 کو شووه !

به لام ییتوانی که شاه ، له هاو به شی به که هاووه روایی به ووی  
 نه نه کرد که دران به وه داننی ، چونکه به و دران بیانانه به ربه چی  
 قه کانی قوی نه رایوه له به لگی هینانه وه و له سر هلو کردنه  
 دا ، که واته هه بلیتونه که نه ما بووه وه ، نه وه نه بی ،  
 که دارگاه بجانته به نه و باوه به ی که « یوسو پوف » بووه  
 « راسوتین » ی کو شووه ! بوته وه لیس هه

بگایدی تر نه بو، نه ده نه بی، که شاه زاده که وهک  
 ناگا داریک له که نینه و بینه که بخزیه پیتی دهه دادگاه که  
 هر بوته می که نه و ده سدی ه بویه ~~له~~ پروو دانی سرگه  
 که دا، بیکریه وه .. له پیتی دهه دادگاه هسین دا،  
 پیی لی پیتی، به ناگرا، که به ده سدی هوی «پاسوتین»  
 کوسوه

پیتوان له هاستینار «سین به جورلی کهنه ره نه نه  
 شاه ایانه ره زلی است بو که پیتن به ناگراجه که کی هوی ..  
 پروی ته مانا کردی که ~~کهنه~~ که هات ، له به  
 دهه دادگاه دا .. دادگاه ، هوله کی پر بو له و کسان  
 که بو به کردی نه و دادگه ری به هاتونه نه وی .. نه وانه  
 هه ندکیان ناسیوی که شاه و میرده کی بودن .  
 هه ندکیان شاه زای هیرو که که هون و ناگاداری  
 میر و بودن ..

له نا و هوی دادگاه که دا ، هت و تاسه و ته زوو  
 دل و ده ر وون بنوین ، وهک کهزی که له کردیک  
 نه بولیان نه دا .. هر چه له وی رابوو، به به روتسه وه  
 هاوه پوانی که کرد و سه سخی نه ده تا برای له دادگاه که دا  
 چه پروو نه دا و سه نه انجام به چه نه گات ..



له هه موویان به پیه روستر ، لیتوانی کیه شاه بوو .  
 ته نیا دوو کس ، مندی و بی ده نگی و به چهرگی ی هویان  
 اگرت . . هه **« دوویان راندستون »** ، له سیوه به بی نه زاده و  
 که ورانه د سریان به ز کرد بووه وه . . نه و دوو که سر بی  
 که س نه بون ، شاه زاده « یوسوف » و کیه های  
 مری نه بی که نامی « یرنیا » و خاوه بی کمالکم بوو ! . .

## کیه شاه له سه و هه ووان پیرزی ی هوی

### هه کا نه وه !

لیتوانه کی کیه شاهی ، خاوه بی کمالا ، کاری قوی و  
 دامه زان بوو ، که له بیس نه می چنده بووه که ی دادگاه زوری  
 بی بی ، کیه شاه بانگ بگریته به درهم دگگاه ، باقی هوی  
 بهات . لیتوانه که بوو کایستی به که سیدی ی کیه شاه به ستولم  
 که ~~لیتوانه~~ ~~بوی~~ ~~دا~~ ، چونده نیرانی له باریا هیه دی سونید ~~دا~~  
 کان و گوئی گران نه رم بهات ، به زه بی یان پیا بیته وه ! . .  
 کیه شاه ، هیوستی ، هیوستی ، هیوانه وله سه رفو ، هه تقوی  
 نا و هاته بیته وه ، تا که بیته به درهم میری قه کردن و  
 بووه ستا . .

که لی یان پرسی: ناوت چه؟ ... به لووت به زری به کی سوروشتی به وه  
سری به ز کرده وه دگوتی:

- و ناوم شیریا نه لیکه ندر و فنا یوسوئوف « ه .. خاوه ن  
شکوهم .. به کتلم له شاه زاده کافی خیزی شاهت هتیی  
پروسیا ... خورشیدی شاهت هی رویی پروسیام ..

له سالی ۱۹۱۴ به وه رنی شاه زاده « فلیس یوسوئوف »  
یاشی نه وه ، زمانی گریه وه ، ده ستی کرد به پروشن کردنه وه  
که ~~بسیار~~ که یان له ~~دختر~~ فسی نه کرد ، ووشه کان ناکرا  
و دیار یون . نأخره ته که زمان یار بود ...

که یستوانه کی به و جوړه وه جاوئی که وت ، نه شد و تیک  
نه هود ، له پرس و به به ه دانه وه یستوانه کافی ها و به شی به که کش  
بالی نه بود ، دلینا بود له هوی ، که به ناما ~~بسیار~~ گات .. له پستی دا  
یستوانه کافی ها و به شی به که زور خویان مایه وو کرد ، که شاه  
بود رووشین و سهری کی بیوشین ، تا بله وسته ناو نه و  
راوانه وه که بویان نابوده وه .. به لدام نه و هر وه کی  
هوی مایه وه ، لیل نه بود ، نه اگا ، ته ناندت له وه شی  
توویره نه بود ، که نوینه ره کافی دور منه کی و لیستان وی  
پیشان بدهن که بو ~~بسیار~~ یاره له ها و به شی به که نیم  
نه گات ، نه کی بو یارستی ناوم وان به زری و ناو بالی هوی!



بہم رہند کہ شاہ ہیرو کہ کی ہوی گرا یہ وہ ؛ گوتی : من رتی  
 شاہ زادہ د یوسو پوف « م .. تہ دکہ سی « راسیونین »  
 یی کو شتوہ « یوسو پوف » کہ بریتی یہ لہ کہ سایہ کی یہ  
 راستہ ضیہ کی پالہ وانی ہیرو کی ناو ضیہ کہ ، کہ ناوی  
 « ہلو دینف » ..

« راسیونین » کہ سوانیوہ من تاو لہات و دہ سی بو داہم بیات  
 ہر وہ ہا نہ سوانیوہ لہندہ ی ~~ہیرو~~ نینو لک لہ داوین  
 پائی و ناو صوان بہ لہ ی من لہاتہ وہ آ .. کہ جی ہاو  
 بہتی یہ کہ ہاتوہ منی لہ ضیہ لہا واسیان داوہ ، کہ سوک  
 بیم لہ بہر جاوی کہ سانی تر داہم ہا بیہتی لہ بہر جاوی تہ دکہ سانیہ  
 کہ تہ میاسن و تہ ترائی کہ تہ دکہ لہی تہ و کہ سیتہ درندہ  
 فرو ضیل بازہ ی کو شتوہ ، کہ س نہ بوہ ، مردہ کہ ی من نہ جی ! ..  
 تہ لہ لایہ کہ وہ .. لہ لایہ کی تر لہی وہ ہاو بہتی یہ کہ لہ جا رہہ کائنا کہ بو  
 تہ م ضیہ ی داوہ ، وای ہڈو کردو تہ وہ کہ لہر جی کارہ سائیہ  
 ناو ضیہ کہ ہیرہ ، لہ پردو داوہ وہ وہ گراون ! ..

پاپو گورہ کہ پی پی لی تہ تی ، دورفتہ کہ

پہر پہ جی تہ داوہ وہ !

کی شاہ ، توانی کار لہ دلی گوی گران لہات . ہر وہ ہا

در

سه رهنجی داد که ره کان و سونید ~~دو~~ کان و هم موو دانستون  
پاکستی بوخوی و دلیان نه رم نکات به اصبه غوی !  
له گه ل نه ملیا ، دادگاه ، بهرم دلیان نه نه بوو ، بریاری  
بووبات .. نه نانات به لگه بیک و به لهرتی تیا نه بوو  
که که سایه تی نه و که به دیار دمی نکات که « پاپوین » ی  
کو سوره ! ..

لزه دا ، « باکریای هاستینگز » ه لایه سه ری و  
له پستیوان ها و به تی به کی پری ؛  
نایا نویه ره کانی ها و به تی به که باوه پریان و ایه ، که کوستی  
« پاپوین » ، له سه ره تی شاه زاده « یوسوف » دا  
نه بوو ؟ ..

له سه یوی نه و زوربارزی به بوو که « هاستینز » پری و  
سویی بوو زانا بوو و رهنجی تیا دا بوو که کوستی م ندانه و شاه را  
یا نه چی به چی بکری ..

له سه له وی دا بوو ، واقعی و ورما بوو .. له ناسی قویان  
گر بوو ، هاوه پوانی نه نجامیان نه کرد .. پستیوان کانی  
ها و به تی به که ، که وتنه ناو نه و راه وه که هاستینز  
لوی نابونه وه .. نویه ره که یان ، بی پچوپه نا ، ره مو  
ده ست وه ای راه وه گوتی :



« د سیمه له وه دا زور د لکری من که رست بی ! »

نه وانه ، وایان نه زانی « هاسیننه » بهم وه اومه یان  
نه کله ری و سوری لی نیکه نه حی . هونله به لکری وی  
له لانه که دادگاههی بی دلیا بجات !... هیم به لکری  
له نارادانه بعد ، موه نه بی که شاه زاده « یوسوبوف » ،  
به ده می فوی خوله و تافان نی ، که « ایونین » به ده می  
فوی کور او و

به لام ناخو سیمه که نهی ویرا میردی که کله ته ندناو  
بجات ؟ ناخو شاه زاده ، نهی ویرا نه وه بجات که  
له به به ده می دادگاه را بی که لونا هی فوی بی و به ده می  
فوی بللی : من « ایونین » م کوشووه ؟ !...  
به لام « هاسیننه » ، بالی نه ده می به بعد که له دادگاه  
نجوازی ، پری بهن ، گوئی له نااطالی پووی شاه زاده  
« یوسوبوف » بگری !...

شاه زاده « یوسوبوف » شی ، نه به سکا ، هالاکانه  
هاته ده ست و ، فوی خسته ناو کوری دادگاه که  
له یووی کی م نه دوزر تقانه را که یواسی هواسی پروییقت  
تا که ییسته به میز قه کردنی نااطالی پووه کان .. له وی دا  
به به پاوه ستا ، سوری به زکرده وه ، که سایه تی به کی به هم گانه

نووند ..

## چوانی و شاهان و کاپه و پایه

شاهزاده ، به چهی خوی بوگیرنه وه ..  
 که به لیک بجه لمانه وهی دهم شاه ناهانی «ته ته» . که خاوه  
 که له پوری گه وره بی نه وانه .. کاتی که له شکره کانی روس  
 خاکه که یانی را گیر کرد و ته ختی شاه ~~کافی~~ له دست هینانه دهره وه ،  
 «نیقانی سناک» ، که گه وره روسه کان بود ، که چاری  
 که ون به شاه ناهی «ته ته» له چینی له سر کردنه وهی  
 خاکه که کی خوی را ، خوی را به کت ، بزه بی به کورپه کی  
 هاته وه ، له برنه وه هینانه ماله وه له خوی و کردی به کورپه  
 خوی و گه وره بی کرد تا بنگم بی .. دو وره به له کورده وه به  
 به بی نه وه بو بی ، که دلی کوزه کانی (ته ته) به اته وه  
 و دلیان کیس بیات بو خوی .. بهم جور ، شاهزاده  
 که له تر بی بی «نیقانی سناک» را گه وره بود ، که کوی  
 کورپه خوی به روه - ده پکرد .. شاهزاده که نادی خوی نا  
 «یوسوبوف» .. کاتی که «نیقان» که وته سره مگره  
 به ند زه وی به کی به کجا - گه وره و فروانی سناکس به  
 شاهزاده کرد که وه که نه لاین له ~~سینه هاتومی~~ نه نزه  
 نه بون !



له سه ره تاي گرتي دوه مي سه ده ي بيسته ، شاه زاده ،  
 «د فليكي يوسوف» ، كه تا له سه مزي نا صا لي بو ده ها  
 را له م كه نه و به نه وه نه دوتي ، تا كه جي لير و جي نوسيني  
 هزاري شاه شاهي ته ته - بوه ، كه «سيفان» كرد يوي  
 به گويي هزي . له سه وه هر جي ساماني نه و هزاري بو  
 كه له بين نه نه هاك ، بوي مابه وه ...  
 «يوسوف» لير لا و لي به لير و هره ت بو ، له ده وه  
 ها و له شي ولا را هوان و نه نك و سوخ ، له كرده وه و پرده وه  
 عيرين و به نه بو . بجه له وه دلي مروي كيش نه كرد ، زمان  
 نا او و نرنك بو ... سامانه له يي نه م نه زور بو ، له زماره  
 نه نه هاك ، له نه زاده به ده بو ، لير نه نه هاك ... سامان  
 به لايه وه هي بو . هي مبه سيلي بو بوي نه بيته جي !  
 له سالي ۱۹۱۷ را كه شاه «شيرين» كه ليك ندر وقتا ،  
 كه خوشه تاي «ها» بو ، كه هوان ترين گولي نا و كو شي  
 شاهاني روس بو ، كه كيلي و اش بو له نا و هر موكيان نا  
 ريار بو ، له لارين شاه زاده «يوسوف» ه وه ماره  
 كرا ... شاه زاده و كه شاهي هر دو كيان له كو شي  
 رد مو كيا ، را به خوشي و شاد ماني به كي و اش وه  
 نه ريان ، كه هر مو كس شاهاني بو نه خرا تن .

# پوئیت پووله سرم پیکووم !

پاست نه وه شاه زاده ناگاهدار ، قهقانی قوی خسته -  
 که بنده و بنده قوی و « پاستین » . نه وهی پستانی دادگاه  
 که قوی به کتک بوه له وندی له پست هم که سیک را  
 به ره سندی که زوده سلاق نه و که سینه خونری به  
 راوین پستی نه قوی ناخوش و گران بوه ! ... نه وهی قوی  
 خوش نه بوه ، که « پاستین » ره سلاقه بی به به  
 « چار » را . پاست نه وه سلاق سینی به به ( ههوه )  
 خالی شاهت ههجه و سبارا ! که رقی له « پاستین »  
 نه بوه و به هاوی ووکه به سیری کرد ، له به رمی قوری به  
 بی نه نزاره کی د ، کرده وه نه نله کل له به که ز بازی و  
 به سرتی و که تنی راوین پستی د  
 کتیا که قه که وته ناو ناو نه وه و ، دلگهی بی به که بوه ،  
 ده باره ی « پاستین » که قه زو و پیاوکی نه پستی  
 که طانی بوه ، ها توته ناو و پیاوه بوئدی ته خست و  
 نا اچی « چار » تیک به و که زوده سلاق بی نه هیلای ... سیر  
 شاه را ده « پوئیت پووله » له ووزه یا نه ما ، سیم  
 قین و پستی قوی ده نه پستی به رعبه به « پاستین »



گیمانی نیتمان به روه ییشی ، نه وه ندهی تر ناکری نه ویشم  
 قینهی له دلها خوش کرد ... نه وهی زور بی ناخوس وگران بود  
 که له موکه سن له و که سیت هادووگه روی ته له له بازه  
 نه ترا و سامی نه کرد !... له به نه وه « یوسوبوف » له  
 دی خوی له بریاری را **نیتمان** که می خوی له به ندو باوو به د خوی و  
 گونا هباری نه و جارایه بزگار بجات ..  
 بی نه می ، نیک **کوتی** ، به م ندی وله به خوی به وه ، شاه زاده  
 له کوی دادگاه که له ده نگی به زکر ده وه و گوتی ؛  
 - له به نه وه « ایسوتین » **کوتی** .. فرمانی نیتمانیم نه وه بود  
 بکووم .. له به نه وه **کوتی** !...  
 پاشی نه وه ، شاه زاده ، نه وهی بود دادگیریه وه که چون  
 نه و **کوتی** چی به چی کرد بود . گوتی ؛  
 نه وهی نه زانی **کوتی** « ایسوتین » **کوتی** ناسان نه ..  
 چونکه باوه ری گتی و ابو ، **کوتی** ره هر کار له سنی نه و ناکات -  
 گولله سنی نایبری .. به فروقیل به واهی له موکه سنی کرد بود  
 که مرگ له وه و دورم و هرگز ناصری !...  
 به لام « یوسوبوف » نه یولیت خوی به خجرو بجات ، بی  
 هویانه مایه وه .. وای به پاشی زانی ، هر چی به کی له دست دی  
 بجات ، تانه و کاره نیتمانی بهی خوی نه که نیت به نه بجام !...

له پوره وه له گه ل چه نه لا ویک را به کی گرت ، که له ناو کوکی  
 شاهانه را که وره تین پایه یان هه بوو . هه مویان ده سیان  
 کرد به پاور کردن و دانانی پی و شوینگی وا که به ووردی و  
 ووریا پی به کی ته و اووه که ناوته کی هویان بهینه دی . دوابی  
 له سه رته وه بیک که متن که « پاسوین » بانگ که نه  
 سه سو خواردی و نا هنگ و به زوره زمیک له ناو کوکی  
 « صولیا » را . وه نه بی بانگ کردنی « پاسوین » یس  
 گران بووی . هوند که سه وه نده پیرانیایه له سیوه که دامی  
 زوره و بی نه نذازه به ، هه ده مانی ناو لاره یس به  
 ده س بادی به که وه نا ماره که وه ، دوو دی که نه کرد  
 زوو که هات بو نا هنگ که .  
 به کم هه ناوی که له کو مکی که سه وه سو ، که ره هر بکرته  
 ناو سه به کان و فوارده مانی به کانه وه ، که له وه وه را  
 پی که یس به « پاسوین » که کریس . جا هه ره که  
 که نه کو مکی که ره کان له وه ترسین ، که سه وه هه نه  
 کار له هه رگ و هه ناوی سه و کابرا زور زانه ، هه وون  
 که نه نرینی به ، نه که ن ، هه نه ده مانجه به کی سه گولله  
 لیان بو نا ماره کرد به ، تا نه که ره هه کان نه بانگوست  
 به و گوللانه گیانی له له شی بکه نه ده ره وه .



## زه هره که کاری لی نکات !

که «دپاښتون» له شوی د انزوا ، نه پسته کوښکی «مویکا»  
 به پریز و ناز گرتنکی که وړه وه ښوایي کړا . ساز و نواز  
 له ملام و لای کوښکه که دا دهنی به زړ بو بوده وه . وای له  
 «دپاښتون» ښه باند ، که بایه بی به زړ وړه زړ خوش پلورنی  
 لوتاما ده کړا و ښه باند و ښه کام پانی بکن . دهنی نواز  
 کانیس هرندی هار ښه و ښه به زړ کړانه وه ، که ده نکه رهنی  
 که له کوښکی که ده کافی ښه باند وه له کافی ښه پوهی کړنی  
 کاره نه پنی به که باند . مبه پنی له وه ښه و ښه ، که نه وانی له و  
 دیو کوښکه که و ښه نه زان له با و کوښکه که دا ښه کړی .  
 لوتی می له «دپاښتون» وایله پری ، که پری زوری  
 نه لیری ، که وړه کوښکه که که شاه لویه «یوسوف» هوی  
 بود ، ده ستی گرت و بر دی زوریکه وه که هینی خوار و و را  
 خواتکی تایه تی ی تیا پز نیر بوده وه به خوار و مانی هم بود  
 په نکه وه ، لوتی می «دپاښتون» ، هر به تیا ، هوی ،  
 خوشی لی وه . پری ، ښه که ل باند که او ه کافی  
 تر دا کوښکه وه و هاد به شی یان نکات له خزانه که و  
 که دا !

شاه زده شی تالیی کړا کاری هر و ښه بایه پنی و می

پیشکش بہ « پائوتین » کرد .. رُہ ہرہ کہ فرابوہ ناو ہمو  
 یانہ وہ . تُوہ نہہ تی رُہ ہریان تی فری دہ بود ~~بہ~~ بہ سی  
 کوشتی دہ پیای تی کرد ! .. شاہ زادہ تی ، چادوی  
 بیچوہ دورنہ کی خوی دہ تی کرد بود بہ گوریہ گویہ ..  
 بہ لام سر ہرمان وترس ولہ زری گہ بیستہ تُوہ پیری ،  
 کاتی ~~زانی~~ ہرہ کان ہی کارکیان لہ لہ تی « پائوتین »  
 نہ کرد وہ ! ..

تیر « یوٹوف » گوی لہ رورہ کہ کسایہ وہ و خوی  
 گہ یانہ بہ کیک لہ ہاویٹ کاٹی ، دہ ماخہ بہ تی ~~بہ~~ گولہ ی تی  
 نہ نہ و دہو دہ ست گہ پیوہ رورہ وہ .. بہ لام  
 بہ ہگار نہ نہ تی ہوو ، کہ دہی « پائوتین » ، ہفتا  
 ہر لہ سر فونہ کہ بہ نان تہ خوات کہ ہی ہی بازو  
 ہاوار کیسی پیوہ دیارینہ .. ہر دہک ہرہ کہ توستی  
 گیانی بوی و گہ سری تی کردی و بود ! ..

شاہ زادہ تی دہ تی کرد بہ دہ ماخہ پیوہ نانی « پائوتین »  
 ی بہ سام ! .. تہ نیا تہ وکاتہ ، کابرای دپندہ ، پروتہ وہ و  
 ہستایہ سری و دہ تی کرد بہ پاگردن بہ ناو رورہ کہ دہ  
 لہوی کام زادہ کہ وتوو ، قینی تی ہی ہا بودہ تہ بہ تیست  
 بگری و ناری بدات .. بہ لام ہار بہ ہاریک ہم لہ تلویت ..



وهك گاه نه پوراند ... به لام گولله تي به سارا دانه باري ،  
 گيسانه وهی نه بود ...  
 دواي ~~شاهزاده~~ «پاسويين» برستي پرا ... لال و پال  
 لي لي كه وت به سارا زه وي را ... به لام شاهزاده  
 «يوسوف» ، هاري رتبه و نيكه ي نه كرد ،  
 برواي نه نه كرد «پاسويين» ي نه زهاوتبي ! ... چابويي  
 له وه دلنباي كه هه لئاسيه وه سري ، كوتبه كنكي زه لامي  
 هنيا و شلواني سرلي «پاسويين» ي كرد ... هاورئ  
 كانيه گريسته فرياي ... «پاسويين» ي والي كرد  
 نيك و پروك و كهللي لي وهی نه مانده ، هه مويان  
 كان ...

نجا كه گه له كوهركي كه ره كان له وه كئيبا يون ، ~~دوره~~ دوره  
 ساره كه يان مردوه و نه ماهه ، لاسه يان هه نكرت له گول  
 خويانزا و فري يان دايه ناو رووباره كه وه ، كه له و كاته نا  
 نه وه نده سر ماو خوله بود ، ناوه كي نه يبه ست و نه بووب  
 سر هوقل ! ...

بوره نظاري گرو نيك له داد گاه دا ..

شاهزاده «يوسوف» ، كه وا به وسويه ، مرند و له سر هوق

به زمانی پاره او ، ده پریشانی به سندهوم ، پیر و نه کی هوی  
نه گریه به ، دلی دانستوانی تاو داد گاه کی گیتی  
نه کرد و نه هو و دلیانه و ... !

که چه بیخونه کانی ها و پستی به که ، میان نه د ، هر و اب  
تا ای هوی به به به دسته و .. و ایان به پویست  
زانی ، که به لامای نه و پیر و که بیدن و مستکی گوی  
گرانی لی بو و رو زنی ، که گومان به ن له راستی  
~~که نه گه به پویست~~ ~~گومان~~ ~~نخبه~~ ~~دلیانه~~ ~~و~~

ده باره ای شاه زاده « یوسفوف » هوی  
که نه و نه بوه « پاپیوتین » ی کوشوده . به لام نه وان  
له وه لی زور تریان کرد . و ایان بیله با که نه و که سری  
« پاپیوتین » ی کوشوده ، « شاه زاده یوسفوف » نه بوه ،  
له یاله وانی تاو فیله که نه حتی که ها و پستی به که تاوی  
تاوه « هیکو دیتف » .

هر و ه ها ده میان کرده و به به رنگاری کردنیکی هونر  
به ندانی تر .. نه وان نه وه یان نه زانی که پیر و با و هری  
گیتی سینه پنده کان هر ز له که تنی کوشتن و پیرین و هر هو  
هوه تا و انباری به ک ناکات . بام له سناوی نه وه سیرا



پرووی دایې که له که سایه تی به کی به دو سامانی وه له  
 «پاسوتین» ، کومه لایه تی رزگاری بیی ! که واته  
 سویندرا و ده کان له وانن که نه و کاره زور به دینده بی  
 تران ، که «پاسوتین» به و جوړه کورایې که نه هر لایه  
 ده - خور دایې و ، گولله لای پتوه ترایې و به کومه کسلی  
 ملکوتی مری خرابی ! حاله به رتوه له تالی یان کرا ،  
 پر بیان کرد له کلام زاده «یوسوف» و ده مه ته قی یان له  
 که ل کرد ، بوته می کا هاری بکن له یابوت درنده بی  
 که تنه کی خویه وم زور قه لکات ...

## پاسوتین له سره وه کا

کومه کی له سره خو کردنه وه یس ده ستی کورده وه به زوران -  
 بازی به کی خوی . له ناگالی بوو کی بری :  
 - که واته تو نه ته وی پیچه پیسته دطانه وه که به ده ستی خوت  
 «پاسوتین» ت کوشوه ؟!  
 دیسانه وه به و م ندی و له سره خوی به جوانده که له یسور ،  
 «یوسوف» وه ای دایه وه گوتی :  
 - به کی من بوم «پاسوتین» م کوشته . به فرمایید نیتانیم رای

بلوٽم .. له بهر نه وه کوټم ! ..

نه به پاسته ، تو نه ته وئ تيمان به سني که به ده ستي هوت

خوارده م في کارى هر ورت راوه في که پر بولاله ره هر ، ...

نه وئ لي وي وه گر تو پت و خواردوني ؟ ..

به لي من بوم خوارده م في کارى هر وپري ره هر اويم پندس

کرد .. نه وئ خواردي .. به لام لي يان نه مرد ! .. حاله به نه بوم

که من ناها بوم بدم هر ده ماخه ! ..

به لام هندی له سه هاوه کافي مړووي نه وه پيمان

نه دن که نه و که سري ده ماخه به پاستينه وه ناوه تو نه بویت

به کليک له هاوپي کانت بوم

نه داکس نه وي نه کوټوه من بوم ! .. چونله که زانيم نايدي

پري ، له زوره که هاتم ده روه و ده ماخه هاوپي که موم

وه گرت . يان چوم وه زوره وه وده ستم کرد

به ده ماخه ته قانن به ريد « پاستين » .. که کليک گوللم

پوه نا .. که هي هر روه ک خوي ماپه وه ، گياني نه داپه ده سته وه

له حيات نه وه ، وه ک کا به له سه بوم ، نه ي پوراند به سه ما و

به لا عاري نه دام .. کتر مني ناها بوم ، کوه کليک گرانم لي

گرت به ده سته وه و ، که و ستم گياني ، تا سلکوتي مرم گم کرد ..

تبخامرد .. نيم لي لاشه که میان هر لگرت و فرخيان داپه پرو و باره کرده



دو د نیه هیرۆ که له نه و نزی تر ساندی که له وی را دانست  
گوئی یان لی گرت .. بره ننگه نه که سانه یی که له وی دابون  
نه و دلره قی به یان زور لی ناخوس و نا پیرین بوئی که له و کاره  
ساته را پر وی داده .. به لام ههی که سیک له وه دوو  
دل نه بو ، که قه گانی « دیو سو بو ف » بکرد ، هه صویان ،  
یه که به یه که پشت بوون و له گانی دل به وه که هه ساته ده ره وه  
« دیو سو بو ف » به له یی و لاره پیک و سیکه که به وه ، وه سابو  
نه تلوت به هه قه یوه .. ره ق پا وه سابو ، هه نه ندمیک  
نه که بزووته وه .. به ده تللی له سه ره ق و مه زه وه ده سی  
کرده وه به قه کردن ، گوتی ..  
- له وه یی که کم نه کو سبو .. به لام فرمائی نیشما نیم و ابو  
که « پائوین » بکووم .. جاله به به ده بولله کو ستم ..

له ناوه نه پالمانه پاسته قینه گان و پاله و نه گانی  
سینه مارا

کوومه لی له سه کردنه وه ی هه به شی به که ، ده سی کرده وه  
به تیکو مان بو ده خستی نه و بها وازی به گه وره به یی که  
له نا وه نه که سایه تی « هیکو دریف » و شاه زاده  
« یو سو بو ف » را هه بوو ، که به گه میان « دیو پائوین » ی له ناو

فایمی سینگرادا کوشتوود ، دووه مییان « ایسوتین » ی  
 له ریانی راسته قینه دا کوشتوود . هر ره ها کوشمپی له سر کردنه  
 هاوبه شی بید که ، که شاه « سیرینا یه لیکه نده روفنا » یشی  
 ته زکوه او کرد . وای لی کرد ناچار بی بلی : نه و کیتا هی که له ناو  
 فیلمه که دا سیمان در او ، نه له سر رو سوره دا له قوی نکات ، نه له  
 کرده وه و پره و سیمان . بچینه له وه ، نه وه ندریس له گه ل شاه زاده  
 « یوسوبوف » دا ، حق کوشا ، تا ناچار ی کرد ، نه و سیمان بلی  
 که نه و شاه زاده بی ی که ناو فیلمه که دا سیمان در او ، نه له  
 سر رو سوره دا ، نه له پره و سیمان ، و خود دا له قوی نکات ! ...  
 کوشمپی له سر کردنه وه ی هاوشی به که ، وایانی <sup>ان</sup> به له قوی سیم  
 کرده کاره یانده تو سیم یانده ، بچینه ی هاله کی کی شاه <sup>تک</sup> ی  
 پره ن و بیرو و خین . هر سیمان به وه سینه کرد ، <sup>که مکاره یان</sup> که مکاره یان  
 به که لکی فرمانه که ی سیمانی کی شاه ها توه . چونده  
 سیمانی کانی هاوبه شی بید که ، هر چه ندیان کرد نه یان توایی  
 لی لی ثانی « یوسوبوف » به کوشتی « ایسوتین » ، که م یانده  
 بکن ، یا خود دل دار قاهی لی گرمی بکن ، درایی پو  
 دار قاه ده که وت که « هاکودیف » و ده زگیرانه کی ،  
 له ایستی نه ، لایکی شاه زاده « یوسوبوف » و که م یان  
 سینی نه و یان نه کرده وه ، نه و هیاوانی یانده شی که ره پو



له ناوه نه شاهزاده و كه شاهي پسته قينه و ، كه شاه و  
 شاهزادهي ناو فيله كردا ، له سه رو سووه و پره و ووست و خود  
 بايه نهيلي نه و تو بيان نيه .. حاله به رنده ، هر كارى سه سووي  
 كه يابى به سه كه شاهي ناو فيله كردا ، نه سه سووي به لى  
 كه يابى به سه كه شاهي پسته قينه !

دواي ، سووي <sup>دوه كان</sup> بانك كران ، كه به كووي تا به تي  
 نه و « فيلم » ميان سنان بدرى .. نوينه راني ها و نيهي كه  
 واي هل نه گرت ، كار و باري نه و كه نيه و به نيه له وى تا  
 برا بگرن و مگر له سهي نه روي .. كه هي به نيه و نيه نه و ، ديهي انه  
 ده تيان كرده وه به قه طاني سه سوويان ، كه ده سو جاوي  
 شاهزاده « ليو سوويوف » زور و ووره له ده سو جاوي  
 « هيو ديف » ه وه .. لي سه مي كه است بيه ن سه سوويان  
 كه ها نيك تر شي كه لكيان به نيهي به وه به سه سوويان  
 كه شاه .. نه و انه ناها ربون چنه كه نيهي <sup>طاهه كوي</sup> سه سوويان  
 شاهزادگانك كرد ، كه له ناو نه و انه نا چنه كه نيك هه بون شاه  
 زاده « ليو سوويوف » و نه كه يان نه ناسي له زوراني  
 كه و ره لي يان داه هه روه ها شاهزاداي كه نيه و به نيهي  
 نا و كووي نيك شاهي <sup>سه سوويان</sup> هاري و سه سوويان ..

# هه و چه که یه پیتوانی ها و پیتوانی به که دایان به پیتوانی که شاه !

ناگالی پیتوان کان ، هه و یان چه یانده دلی دادگا هه وه که  
که سایه تی شاه زاده « یوسوبوف » و کی شاهی رتی ،  
له که سایه تی شاه زاده و کی شاهی ناو فیلمه که نا که ن...  
پیتوانه که کی شاهی ، نه یولیت پیره تقاری قانی  
هه و ناگالی یوانه پیتوان هه و هر هه و نه ی هه پیری له هه و  
ناگالی بویه که :

- کی به له هه و یوانه ناوی ده کرده که « پیتوان » ی  
کوشتوه ؟  
تا دم ده ام یی کی وه نه گرایه ، و یی کی نه که هانی :

- شاه زاده « یوسوبوف » هه  
« که واته هر که سیک دم « فیلم » هه پیتی ، که وا جاری بو  
دراوه له سر جاوهی پستی به وه وه رگراوه و ، و شه پیری  
پسته قینه ی کوشتنی « پیتوان » یی تیا به ؛ هه  
له وه ی کی هه وه سینه وه ، که یاله وانی کوشتنه که ی  
پیتی ، شاه زاده « یوسوبوف » ی پیری که وینه وه ، که  
یاله وانی کوشتنی پسته قینه ی « پیتوان » هه هه و هه



در نه وه لې پېر نه کوینه وه ، که نه و خانجی پروړیک له پروړان  
 ده زکړانی شاه زاده بو و پاشان بو برنی نه و ، که م سینه  
 هاوه فی کلا نه نه ، که که شاه « سیریا » به ...»  
 له وی را سوینه <sup>خاوه</sup> کان و دادگاه هجیان بو نه ما به وه  
 نه وه نه نه ، که پانی یا بنین ، سخی کردنه وه و لیک دانه وه که ی  
 لیستیوانی که شاه ، ایسته و دوروسته وله سخی خویاییری ...»

### تاویک له پېر پر پاره واتنی داوگاه

سوینه در اوه کان  
~~سوینه در اوه کان~~  
 دستان هاتیک منی فیله که پینه وه  
 هاتیک ترس سانیان در اید وه .. تنجا که دادگاه دوتی  
 کرده وه به کاره ~~که~~ که به کوری کاره ساته کانی  
 بوگیرانه وه له که له نو و ندنی یا به بریان را . یاسی  
 نه وه دادگاه ندوه ی ~~که~~ کرد ، تا سوینه ~~او~~ کان له ناو  
 لخوایان را او ویریکن له سر که نه و به بنده که ..  
 هوکی دادگاه که ، پر پو بو له را به سوئی و هاوه پرونی  
 کردن ... که موکس ته نگ ناد بو بو بو بو زانینی نه خجام ، پر پو

نه يا نوليت زوو به زوو گوئی يان له برياري دارگاهه ...  
 « يا تريک هاستيندز » له لم پروه وه نه لي ؛  
 « به درياري سالان من ليستيوانم کرد بود ، هاستا نه وه نه وي  
 نه چاره نه مو به چاره و گلاروي دلي رايونه کرد بود ، له کاتي  
 رايونر کردن و گفتاو کردني سويند ~~او~~ وه کان کله ناو هويان داره  
 هر چه نده له کاتي که نيه و به نيه که فريکي به سر منده نه وي  
 هونله من ليستيوان بوم ، به لام بو هر دوو لاي که نيه و  
 به نيه که به هجا گرنگ بو ، به ناسک ترين تاوي بريانان  
 رانه ترا . حاله بر نه وه ، که مو به چاره نه واننشين ، به نا چاري ،  
 که ليستيوانه در لي منيه وه . ته نانه ت نه چاره له خه  
 به چاره تا ايست زور تر بون . هونله بريار دانه که ي داره  
 به لاي ~~له~~ که وه به هجا گرنگ بو ، هونله نا چار بود ،  
 نا خوش ترين تاوي رياني هوي بو هونله ده نجات .  
 له بر نه وه ، دو ياندي سهالا که ي ، نه وه نده لي گران نه بو  
 که له توانايي بدانه نه بو به رگي نه وه خفته بگري !  
 هر چه نده بريکي له با حالي بروه کان و گفتاو کانيان ، ناو بانگي  
 نه وي ياک کرده وه ، به لام نه که برياري دارگاهه که  
 چاکي بو نه وي تيانه بويه ، له پاريا ه بود به چارتيک کي شاه  
 به دنا و لجانته وه و ناو بانگي خراب لجانته وه !



کہینہ و بہینہ

« جالہ و کاتہ دا کہ چہرہ چہرہ د ہل ہینا فی بریارہ کہ  
 ہر دو گوئی گرائی گرتیوہ وہ ، خود فی نہ نہ گرتیوہ بہ سوسو مانہ  
 لہ خود پری : تاخر لہ و کاتہ دا ہی بہ رتی **اللہ** کھا ہائی ، کہ وا  
 فی دہ ننگ و ننگ دانستوہ ، ہا وہ روئی ہی نہ بخا ہی نہ کرد  
 ہونہ **اللہ** کہ **اللہ** کہ خودی بوی گرتیوہ لہ بر دم  
 دار گاہ دا ، لہ و روئی ہی ابور دویا کہ لہ شاری « سانس پتہ  
 سورگ ، دا بوہ ، کہ نہ کو کلتی شاہانہ دا ریا وہ ، کہ شاہانہ  
 و ابوہ کہ ہمہ کس تا و لی خواستوہ وہ کہ نہ و پری . ہونہ  
 نہ وندہ بہ خیار ابوہ ، کہ لہ کی تارہ زو و کرد وہ دہی  
 کہ و تو وہ . بہ لام تیا کہ ہی و لی ہا تو وہ ، بہ نای ہکنا وہ تہ  
 بہ خالیکی بیفانی وہ کو سہیلہ نہ ساتی بہ دہ ستہ وہ  
 ما وہ و ، نہ کیوئی ہدیہ ہا لکتی تر بہ شہ وہ نہ و نیسانی  
 کہ لی ہی تا و رہ بوہ و تہ فرو تو نا کر وہ . ۴ .

... پلا وہ نہ وہن بہ گپ شاہ

سید کواہ کان ہاتہ وہ نا و هوئی دار گاہ کہ . **اللہ**  
 داد کہ **اللہ** ہی لہ روای نہ واندہ وہ ہات .  
 ہو کہ کہ بی دہ ننگ و نہ نلی بہ کی سامناک را پری کرد .  
 کہ شاہ د پیردہ کہی لی دہ بیجی ، کہ لہ بیفای ہو یاندہ وہ کہ بہر

رفق بوبون نه نه جو دلانه وه .. هر گه سنی له وی دایه ، هاد پیلان  
 بر لیبوه نه ندانه کافی ده سچای داد کا هر که ...  
 دارگاه - ه که له سویند هه کافی پرسی : هیان بریار دا له ناو  
 هویان دا ؟ .. هوانسین هه هویان پیر و باوه ری هویان ده بری  
 که هه هه هه ل نه گری ، داد پیر و هری له که لا بگری ..  
 له یاشی نه وه ، هر که هه بریاری دا به به هه هه هه  
 که دا ، که بیت و پرسی هزار پاوه ند بیت به هه  
 تولی نه وه دا ، که ناوی نه زانده !

بویه که کم جار ، کی شاه له هوی هوی بزوتته وه و ناو وری  
 رایه وه له هه هه که کی هوی هه هوی یار هه تی دانی کرد  
 یاشی نه وه کی شاه و هه ده که کی هه ده وه هه هه  
 به لام هر وه که هه هوی هویان هه هه هه و هه هه  
 نه تی به وه هه هه ده وه .. هه هه هه هه هه  
 ناو بانای هویان پاک کرده وه و هه هه هه هه هه  
 که و ت هه

مایه وه هه هه هه هه هه هه هه هه هه هه هه  
 بریار هه کی دادگاه هه هه هه هه هه هه هه هه  
 به نه نه کرا و به ری هه هه هه هه هه هه



جا د کوه



دفتر الكورده

Name محمد علي

Class الصف الثامن و كورده

School المدرسة في داوود بيك

Subject المادة في وظيفه كورده

Year السنة كورده

نوعه ري : تاريخك ها سنه

ده كورده



لەم نووسراوه

لەم نووسراوه دا که کوردە داری یه که مان سه رگه رانی  
دهستی (نووسراوه) و (نه خوینده داری) یه و (نا ناگان)  
و (هه ل په عهتانه) یه ، بو که لای نا بوخته ی خوین  
نه و نووسراوه و نه خوینده داری یه مان نه هه نه کاره  
به لای له م سه رده دا هه نووسراوه تکم له م نووسراوه باستر  
نه دۆزی یه وه که سینه ی خوینده داری کوردی بکهم  
به پستی هه رۆکی تریانی [سۆتین] ، که له لایین  
نووسری به نا و بانای کینه یه [باتریک هه سینه گز] ه  
وه نووسراوه ، جوانترین (بهره) و به گهیرترین  
(ناووسراوه) مان سینه ی نه گه که له با پست نه نجاهی  
نه و فرمان په وای یانه وه ، که فرمان داری یه که یان له سه  
نجینه ی (نووسراوه) و (نه خوینده داری) دامه زراوه .  
که نه نجاهی نه و هوره فرمان په وای یانه یه که هر به وه  
نه گات له نا و لاینا و لای که تن و په یه وای دا له نا و  
بچی و سه رگه نگرێ بچی . که هر وه که فرمان په وای یه  
[په رده یی سه ر به چاره] له نا و هوه ، که نه وه نه ده نجینه  
که ی هر وه که بروه ، که سینه ی خوینده ی داوین

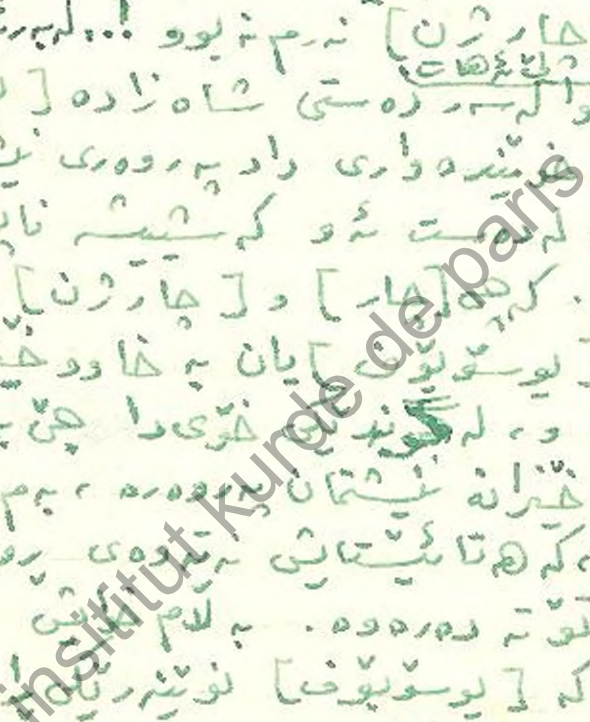


(ج)

بیسی مری گوری قه در و نایاک و هم دانه خار  
 له خارو بیگی که م دا زال بور به سربیا و، هموود پروویا  
 نه و سای به که تن و ریویا بیگی مری هینا به  
 له زین . هونکه هه و ده ک پروویا کان خووان نه بانگوت  
 پروویا که و توه ریویا زور داری [چار] ده ده .  
 [چار] این که و توه ریویا [چار] ده ده . به لام  
 [چار] و [چار] و [پروویا] این هم موویان  
 که و توه ریویا [زور داری] و [نه خوینده داری]  
 ی [پروویا] ده ده  
 به لای نه و که ریویا کرداره نای [پروویا] بود  
 نه و هیز و ده نه نه نایه و اینی له و ده سه نه بود که  
 کویه محول له نه خوئی که [شاهنشاه] و [شاهنشاه]  
 نه نه نه نه خوئی به گرنک و گرانک چاک کرد ده ده  
 که هیچ ریویا چیران بوی چاک نه کرد ده ده ...  
 که واته نه و هموود زور داری و که تن و ریویا به  
 که به سرب خاکی پروویا داهات، له سرب ده سستی  
 [پروویا] نایا، کربانی به نه سوی [چار] و  
 نه [چار] بوده ...  
 هاوار و فریاری نه قدری کراوان ولی قه و صوان،  
 له لایه که ده ، نامور گاری پروویا کار به ده سستی

له لایه کی تره ده ، زور در با گوئی [ چار ] ورنی  
 [ چار ] دا ، هار تانه نذره یه ک نرم بود که نه و  
 که بیست دود بخزیده وه له گوئی شاهنشاهی ،  
 به لام [ هارن ] نرم نیو ، له بر نه وه پاری پروسیا  
 تانه هان به لام هوار که سر ده سی شاه زاده [ یوسوف ] دا  
 که لاویکی فرشته داری داد پاره وی نیتان به روه رپو ،  
 پروسیای له کت نه و که بیست نایاکه ، [ ایستین ]  
 یازگار کرد ، که [ هار ] و [ چارن ] له برتی ی  
 یاراش ، [ یوسوف ] یان به خا و خیرانه وه ، دهر  
 به ره کرد وه له گوئی قوی دا چنی پندیان کرد  
 به لی نه و خیرانه نیتان به روه ، به م نه چا صفا سوره  
 که بیست ، که ه تانیشی به روه ی روس نه و رانه  
 له دل نه هاتوته دهر وه . به لام هوار له گوئی نه وه  
 روس دا که [ یوسوف ] نوینه ریکه استه قینه ی نه و  
 بود ، له دکاره ساته دا ، هار و کمن و کاه و خیرانه کی  
 نووشی لافاوی شووشی گو مو نیته طانی پروسیا کرد  
 که له سالی ۱۹۱۷ دا هم موویان له یوه یه کی در زمانه دا  
 کوران ، که چنی [ یوسوف ] ای مهردو نازا یزگاری  
 بود ، به لام نه تیوانی له نیتان که ی قوی دا بمیشته وه ، به  
 ناواره ی له [ له نده ] دا گیر سلیه وه ، بی پروله و

تانه هان





پاره مایه ده

هائیم نورسزده که ناوی [پاسوین] ده له سووه بیلی  
 په نهار و رهنک و په نهدا، چیروکی نیم هم سوو کاره ساتانه  
 پشان نه دات، که له پروسیا د آق و ماوون: ووه کی  
 کوستی [پاسوین] و له ناوردنی [خیزی ها] و  
 چنده هورون کی دنی دادکا هیکلی سینه لیه که له که شاه  
 [سیرینا] لیکه ندرؤفقا و حیرده کی [شاه زاده  
 یوسوف] ادا که له که ده، هاو پشی ی [پاسوین] و  
 مایه [ ]، که فیلمی سینه مایی نیم کاره ساتانه ی  
 ده. هینا بوو، له لایکی که ده. ~~که~~  
 نه چامینه پوه نه گات که [سیرینا] و شاه زاده  
 [یوسوف] ای حیردی له تاوون باک نه سینه و، په  
 رود سووری و سه ر پیزی و دین باکی پیه ده له داد  
 کا هی سینه دینه ده ره وه، بیچکه که ده. پاره پیر کی  
 (پاره) پاوه ندرینان ده ستا نه که وی له تو له ی  
 نه و تاوانه دا که هاو پشی ی سینه ماله به ناره و خستوبیم  
 بالیان، بو که لکی نابوخته ی قوی، که گوا یا [پاسوین] ما  
 راوین کی شاه [سیرینا] ی پسی کرد و ده.  
 سینه، نه ی گوئنده واری گوئنده دیت، بو گوئنده وه ی  
 چیرو که که به هیت نه هیلیم، که هیواداریم که لیکن زور و  
 قوشی پیر کی ته ناوی ای وه. بگرییت.

[ناده ی پرووی، که سینه واری کورد]  
 کوفتار